

nivel **B1** audiolibro colección grandes personajes

**Che**

**GEOGRAFÍAS  
DEL CHE**

COLECCIÓN GRANDES PERSONAJES

**Autor:** Daniel Cabrera

**Coordinación editorial:** Clara de la Flor

**Supervisión pedagógica:** Emilia Conejo

**Glosario y actividades:** Emilia Conejo

**Diseño y maquetación:** rosacasirojo

**Corrección:** Rebeca Julio

**Ilustración de portada:** Joan Sanz

**Fotografías:**

© Jesús García Marín

© Roberto Salas. VEGAP, Madrid, 2011

**Locución:** Luis García Márquez

© Difusión, Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas, S.L., 2011

ISBN: 978-84-8443-767-3

Depósito legal: B-5475-2011

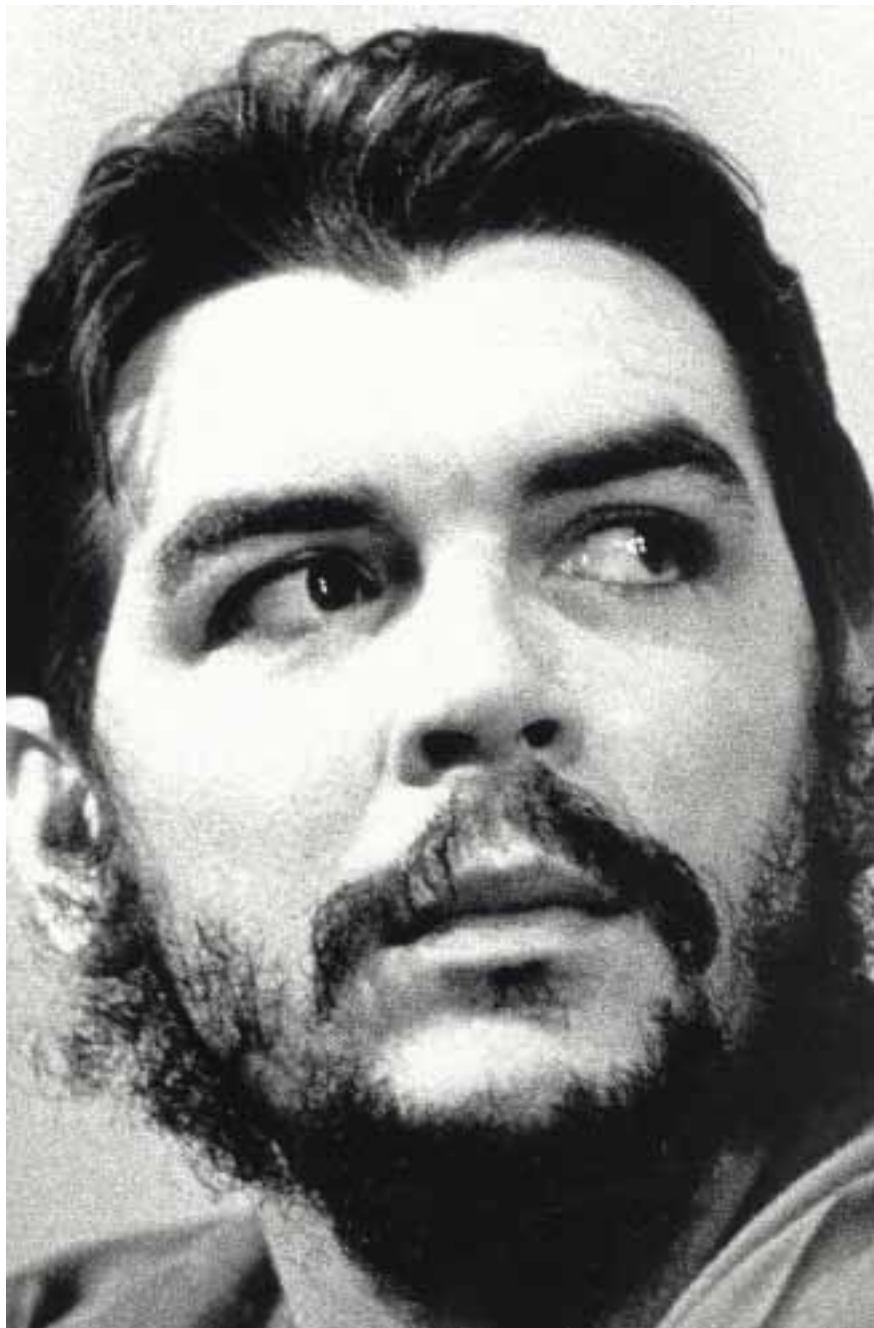
Impreso en España por T. G. Soler

[www.difusion.com](http://www.difusion.com)



# Índice

Prólogo. El hombre invisible	9	Epílogo. El fantasma	69
1. Las montañas de Córdoba	13	Notas culturales	73
2. <i>Mi Buenos Aires querido</i>	19	Glosario en inglés, francés y alemán	75
3. Recorriendo América	25	Actividades	85
4. «En una de esas frías noches de México...»	31		
5. Rumbo a Cuba	37		
6. Los barbudos de Sierra Maestra	43		
7. La Habana roja	49		
8. La otra mitad del mundo	55		
9. El último viaje de Ramón	61		



Ernesto Guevara en 1939 / Roberto Salas

Ernesto Guevara  
*Revolucionario*

«Hasta la victoria siempre»

## Prólogo. El hombre invisible<sup>1</sup>

Los 15 soldados esperan en posición de firmes<sup>2</sup>, sin moverse. Por fin van a conocer a su comandante<sup>3</sup>, el hombre que estará al mando del<sup>4</sup> grupo en una importante misión secreta. Hace dos semanas que llegaron a esta finca<sup>5</sup> perdida en la provincia de Pinar del Río, en el oeste de Cuba. Aquí han seguido un entrenamiento<sup>6</sup> militar para una misión de la que no saben todavía ningún detalle.

Llega el hombre al que todos llaman respetuosamente<sup>7</sup> «doctor». El doctor no es muy alto; es calvo; lleva gafas; fuma en pipa<sup>8</sup>. No lleva uniforme militar, sino un traje de estilo francés. Camisa blanca, corbata, zapatos caros. Se llama Ramón y es gallego. Los soldados no esperaban a alguien así. Se sienten decepcionados<sup>9</sup>. ¿Tendrán que luchar a las órdenes de un oficinista<sup>10</sup>?

Ramón saluda a los 15 hombres, les da la mano uno a uno. «Mucho gusto, Ramón», se presenta. Cuando le preguntan qué le parecen los hombres, el gallego responde con desprecio<sup>11</sup>: «Me

---

### GLOSARIO

<sup>1</sup> **invisible**: que no se puede ver <sup>2</sup> **en posición de firmes**: postura que consiste en estar de pie, con las piernas juntas e inmóvil <sup>3</sup> **comandante**: cargo militar <sup>4</sup> **estar al mando de**: dirigido por <sup>5</sup> **finca**: casa de campo <sup>6</sup> **entrenamiento**: (aquí) prácticas, preparación para la lucha <sup>7</sup> **respetuosamente**: con respeto <sup>8</sup> **pipa**: utensilio para fumar formado por un tubo que termina en un recipiente en el que se coloca y enciende el tabaco <sup>9</sup> **decepcionado**: desilusionado, frustrado <sup>10</sup> **oficinista**: persona que trabaja en una oficina <sup>11</sup> **desprecio**: desdén, falta de aprecio

10

parecen todos unos comemierdas<sup>12</sup>». Los soldados, nerviosos ante el insulto<sup>13</sup>, no dicen nada, hasta que uno de ellos empieza de pronto a reírse. Ha reconocido la voz de Ramón. Es una voz que conoce muy bien. «¡Muchachos<sup>14</sup>, es el Che!», grita. El doctor se quita las gafas, la corbata y la camisa blanca; se pone su vieja camisa de color verde olivo<sup>15</sup> y su gorra militar. Sonríe. Ramón, el gallego, se ha transformado en Ernesto, el argentino, el comandante Che Guevara.

Esta escena es de agosto de 1966. Los 15 soldados de Pinar del Río, dirigidos por Guevara, van a formar una guerrilla en Bolivia a partir del mes de noviembre. Quieren provocar una revolución en el país andino para derrocar<sup>16</sup> al presidente René Barrientos, a quien acusan de estar a las órdenes de Estados Unidos.

Los soldados son optimistas. Su comandante es el gran Che Guevara, héroe de la Revolución cubana y número 2 de Fidel Castro; aunque, en realidad, en 1966 el Che ya no es parte del Gobierno cubano: desde hace casi dos años, el comandante argentino ha desaparecido. Nadie sabe dónde está. Medios de comunicación de distintos países han publicado algunos rumores<sup>17</sup>: que está en Argelia, en Argentina, e incluso<sup>18</sup> que ha muerto luchando en algún lugar lejano. Ninguno de los rumores es cierto.

En octubre de 1965, mientras el Che estaba en África, Fidel Castro lee ante las cámaras de televisión una carta de Guevara en la que este se despide del pueblo cubano. Según la carta, el Che lo deja todo para extender la revolución a otras partes del mundo. «Hasta la victoria siempre», termina la emocionante<sup>19</sup> despedida. Desde entonces, nada. Ninguna noticia del comandante.

Sin embargo, aquí está, los soldados lo tienen delante: el Che está vivo y sonríe. La pequeña representación teatral de Ramón, el

#### GLOSARIO

<sup>12</sup> **comemierda**: (vulgar) persona despreciable <sup>13</sup> **insulto**: palabra con la que se provoca o molesta a otra persona <sup>14</sup> **muchacho**: chico <sup>15</sup> **olivo**: árbol cuyo fruto es la aceituna <sup>16</sup> **derrocar**: vencer, provocar la caída de un gobernante <sup>17</sup> **rumor**: afirmación no confirmada que circula entre la gente <sup>18</sup> **incluso**: hasta, aun <sup>19</sup> **emocionante**: que causa emoción

11

gallego, no es una broma<sup>20</sup> para divertir a los soldados: los servicios secretos cubanos han creado este disfraz<sup>21</sup> para el Che, que debe entrar en Bolivia en secreto. Para comprobar la eficacia del disfraz han engañado<sup>22</sup> a los guerrilleros, y algunos de ellos conocen muy bien a Guevara. El disfraz ha funcionado: ninguno pensó que el señor Ramón era en realidad el Che Guevara.

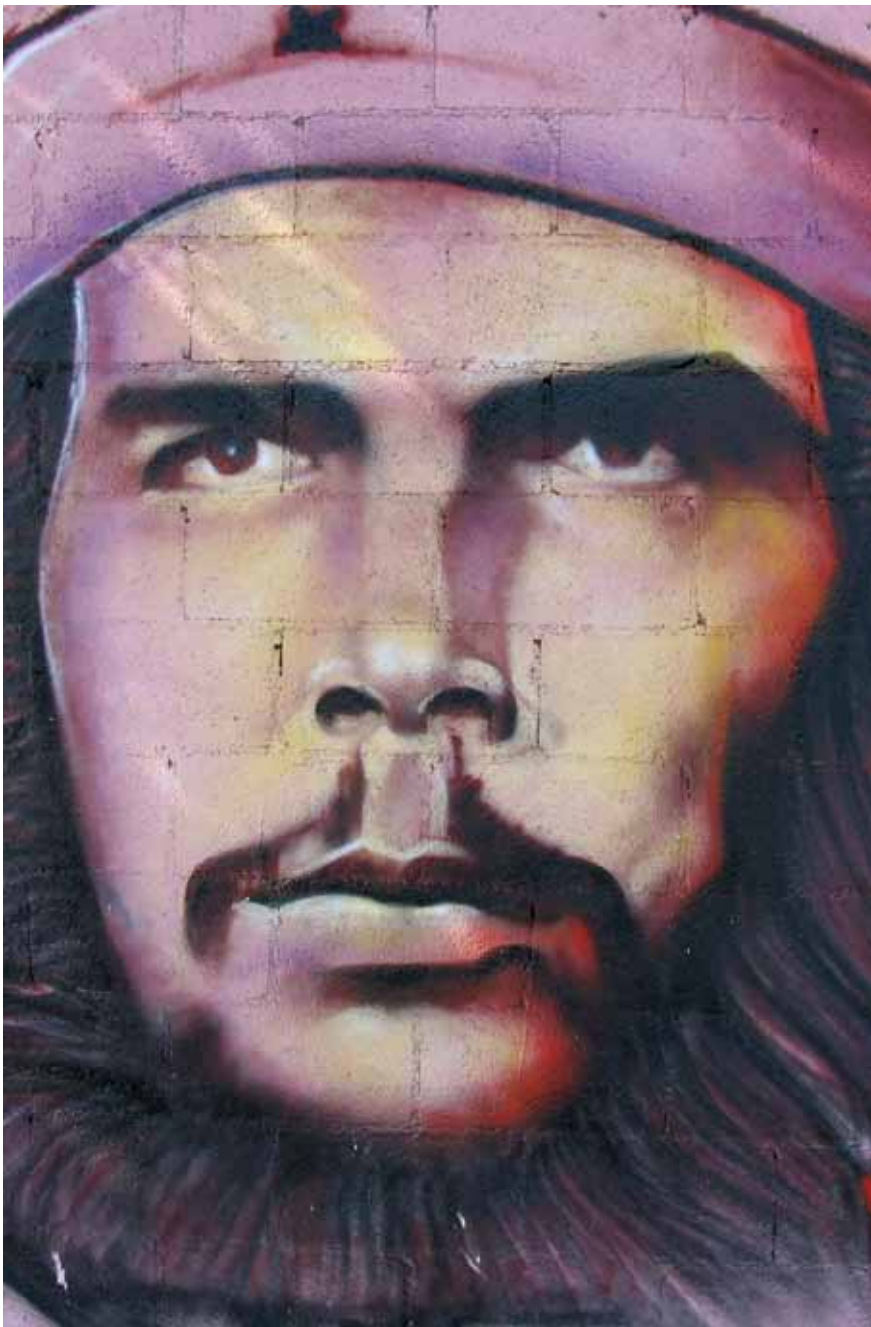
El 23 de octubre de 1966 el Che, con este disfraz, se hace pasar por un funcionario cubano que viaja a Praga en misión oficial. En Praga ya no es cubano: se llama Ramón Benítez y es un uruguayo que viaja a Viena. De Viena viaja a París con una nueva identidad: Adolfo Mena, también uruguayo. Finalmente, en París toma un vuelo a São Paulo, y Adolfo Mena viaja hacia La Paz. El 3 de noviembre, el uruguayo miope<sup>23</sup>, calvo y bien vestido aterriza en La Paz. Nadie sospecha<sup>24</sup>.

Cuatro días después, el Che se reúne con sus hombres en una finca vacía en el oriente boliviano, cerca del río Ñancahuazú. Solo entonces se quita las gruesas gafas, el traje, la corbata y los zapatos, y se pone de nuevo su gorra y su camisa verde olivo. Recupera<sup>25</sup> su aspecto habitual, pero no su nombre: en Bolivia sigue siendo Ramón. Nadie debe conocer su verdadera identidad. Incluso sus hombres están obligados a utilizar el nombre en clave. Su presencia en Bolivia es alto secreto, y así será hasta el día de su ejecución<sup>26</sup>.

El 9 de octubre de 1967, un batallón<sup>27</sup> del Ejército boliviano entrenado por la CIA apresa<sup>28</sup> al Che, que lleva días escondido junto con sus hombres sin comer ni beber. Lo quieren ejecutar en el pueblo de La Higuera por orden directa de Barrientos. El Che muere siendo un hombre invisible. Solo recupera su nombre cuando lo matan.

#### GLOSARIO

<sup>20</sup> **broma**: burla, algo que se hace o dice para causar diversión <sup>21</sup> **disfraz**: traje por el cual una persona esconde su identidad y toma la de otra <sup>22</sup> **engañar**: hacer creer a otros algo que no es verdad <sup>23</sup> **miope**: persona que sufre miopía (una enfermedad de la vista) <sup>24</sup> **sospechar**: desconfiar o dudar <sup>25</sup> **recuperar**: volver a tener algo que se había perdido o abandonado <sup>26</sup> **ejecución**: matar a un prisionero o reo <sup>27</sup> **batallón**: unidad militar formada por varias compañías <sup>28</sup> **apresar**: hacer a alguien prisionero, privar de libertad



Graffiti del Che Guevara en Cancún (México) / Jesús García Marín

## 1. Las montañas de Córdoba

«No tuve preocupaciones sociales en mi adolescencia»

**E**rnestito tiene dos años y espera a su madre, que se está bañando en la playa. El niño lleva solo un traje de baño y tiene frío. Es otoño en Argentina y sopla un viento fuerte que viene del sur, de la Patagonia. A este viento en Buenos Aires lo llaman sudestada. La madre de Ernestito nada tranquilamente a unos metros de su hijo. Este empieza a tiritar<sup>1</sup>.

### Celia y Ernesto: los padres del Che

Sobre las aguas marrones del río Paraná navega un barco a vapor<sup>2</sup>. El Paraná es el segundo río más grande de Sudamérica después del Amazonas. Nace en Brasil y muere casi 4000 km después, en el Río de la Plata. A un lado del Río de la Plata está Montevideo; al otro, Buenos Aires. El barco realiza un largo recorrido<sup>3</sup>: una semana de viaje para llegar desde la provincia de Misiones, en el nordeste del país, hasta Buenos Aires, la capital argentina.

En este vapor viajan Celia y Ernesto. Ernesto Guevara Lynch, el futuro padre del Che, tiene 27 años; Celia de la Serna y Llosa, su futura madre, 21. Se conocieron hace dos años; hace seis meses se

#### GLOSARIO

<sup>1</sup> **tiritar**: temblar <sup>2</sup> **barco a vapor**: barco que se mueve gracias a la acción de máquinas de vapor <sup>3</sup> **recorrido**: trayecto, ruta



14

casaron. Cuando se celebró la boda, Celia ya estaba embarazada<sup>4</sup>. Mientras navegan por el Paraná, la enorme panza<sup>5</sup> de Celia indica que su primer hijo va a nacer pronto. Esta es la razón por la que la joven pareja viaja a Buenos Aires: esperan tener el niño en la capital de Argentina, donde vive la familia de los dos. Después volverán con su hijo a la casita de madera que Ernesto ha hecho construir cerca de Puerto Caraguatay, en la provincia de Misiones.

El vapor se detiene en Rosario de Santa Fe, la segunda ciudad más grande de Argentina. Celia y Ernesto deciden pasar allí unos días para descansar del largo viaje antes de tomar el siguiente vapor hasta Buenos Aires. Pero el niño no espera: el 14 de junio de 1928 nace en Rosario el primer hijo de los Guevara de la Serna. Como es costumbre, el hijo primogénito<sup>6</sup> se llama igual que su padre: Ernesto, aunque pronto empezarán a llamarlo Ernestito.

### El yerbal<sup>7</sup> de Misiones

Misiones: una de las provincias más lejanas de Argentina. Allí en el noreste, a más de 3000 km de Buenos Aires, Misiones es un territorio situado entre Paraguay y Brasil. En la frontera entre los tres países están las cataratas de Iguazú, uno de los lugares más bellos del mundo. Misiones es la zona más húmeda<sup>8</sup> de Argentina, cubierta en buena parte por vegetación de selva tropical.

Antes del nacimiento de su primer hijo, Ernesto Guevara Lynch compró un terreno en Misiones para cultivar yerba mate. Ernesto y Celia se marcharon de Buenos Aires para dedicarse a este negocio. Dejaron atrás la gran ciudad, donde Ernesto estudiaba arquitectura y Celia planeaba entrar en un convento de monjas<sup>9</sup>. Como en una novela romántica, se enamoraron locamente y deci-

---

#### GLOSARIO

<sup>4</sup> **embarazada**: mujer que va a tener un hijo <sup>5</sup> **panza**: barriga, normalmente abultada <sup>6</sup> **primogénito**: primer hijo de una familia <sup>7</sup> **yerbal**: plantación de yerba mate <sup>8</sup> **húmedo**: (aquí) que llueve mucho <sup>9</sup> **monja**: mujer que pertenece a una orden religiosa y dedica su vida a ella

15

dieron escapar de la capital para empezar una nueva vida juntos en el lugar más lejano posible.

Sin embargo, la aventura de Misiones no salió como Ernesto y Celia esperaban. La plantación de yerba mate no daba los beneficios esperados y, cuando Ernestito tenía un año y medio de edad, la familia decidió regresar a Buenos Aires, donde Ernesto padre (el abuelo de el Che) dirigía otro negocio: un astillero<sup>10</sup>. No estuvieron mucho tiempo en la capital porque Ernestito empezó a sufrir asma<sup>11</sup>. El clima de Buenos Aires empeoraba<sup>12</sup> la salud del niño. Los padres estaban dispuestos a<sup>13</sup> cualquier sacrificio por su hijo mayor. «El médico indicó que el lugar adecuado para él era Alta Gracia, Córdoba», escribió Ernesto Guevara en su libro *Mi hijo el Che*. Allí se mudaron los Guevara de la Serna en 1933.

### El protegido<sup>14</sup>

El niño se ahogaba<sup>15</sup>: no podía respirar. El asma de Ernestito empezó un día de otoño de 1931. Su madre, Celia, lo llevó a bañarse a un club deportivo de Buenos Aires. Ernestito empezó a tiritar de frío. Unas horas después tuvo su primer ataque de asma. Celia y Ernesto lo llevaron rápidamente a ver a un médico vecino de la familia en Buenos Aires. Fue solo el primero de una larga lista de doctores que trataron de curar el asma de Ernestito, sin éxito. «Durante los dos años que siguieron le hicimos todos los tratamientos posibles», escribió Ernesto Guevara Lynch. Ningún tratamiento funcionó: Ernestito iba a sufrir ataques de asma el resto de su vida. La enfermedad le cortaba la respiración cuando realizaba cualquier esfuerzo físico.

Desde niño, luchó contra su enfermedad con todas sus fuerzas. El asma marcó su vida: cada día era una batalla para Ernesto. Se

---

#### GLOSARIO

<sup>10</sup> **astillero**: lugar donde se construyen y reparan barcos <sup>11</sup> **asma**: enfermedad respiratoria <sup>12</sup> **empeorar**: ir a peor <sup>13</sup> **estar dispuesto a**: tener la intención de <sup>14</sup> **protegido**: persona a la que se cuida para que no sufra peligro <sup>15</sup> **ahogarse**: no poder respirar



16

enfrentaba a la enfermedad como a un enemigo al que se podía vencer. Esta lucha contra sí mismo lo hizo diferente. Era capaz de enfrentarse a cualquier obstáculo y superarlo. A cambio, se convirtió en una persona que se exigía tanto a sí mismo como exigía a los demás; era incapaz de comprender y aceptar los errores y debilidades de quienes lo rodeaban. El Che Guevara, a pesar de ser un líder, fue siempre un hombre solitario e incomprensido.

La familia Guevara de la Serna vivió en Córdoba desde que el niño tenía cuatro años hasta que cumplió los 19. Ernestito pasó su niñez y adolescencia<sup>16</sup> explorando las montañas de la sierra cercana a Alta Gracia. Aquí se formó su particular carácter. Este es el sitio en el que siempre pensaba con nostalgia cuando recordaba Argentina. Cuando la familia se instaló aquí, la enfermedad del primogénito pareció mejorar, pero fue solo un espejismo<sup>17</sup>: los ataques volvían con frecuencia, y la familia tuvo que aceptar que el asma de Ernestito era incurable<sup>18</sup>.

El asma marcó la vida de la familia durante los primeros años en Córdoba. Curar al niño se convirtió en la obsesión de los padres. Hasta que Ernestito cumplió nueve años, probaron todo tipo de tratamientos e intentaron proteger a su hijo obligándolo<sup>19</sup> a quedarse en casa todo el día. Ernestito no iba a la escuela y no jugaba con otros niños en la calle. Celia, su madre, era su maestra: le enseñó a leer y a escribir. En estos años se creó una relación muy especial entre madre e hijo. Cuando Ernesto, años después, viajó por el mundo, le escribió largas cartas a su vieja («madre» en Argentina) en las que le contaba todo lo que veía y sentía. Ya como dirigente de la Revolución cubana, su madre viajó a menudo a La Habana e incluso lo acompañó<sup>20</sup> en algún viaje oficial.

Pero todo cambió un día. Ernestito tenía nueve años y Celia decidió que no podía seguir aislado durante más tiempo. Sus

#### GLOSARIO

<sup>16</sup> **adolescencia**: edad posterior a la niñez y previa a la edad adulta <sup>17</sup> **espejismo**: ilusión, algo que parece real, pero no lo es <sup>18</sup> **incurable**: que no se puede curar <sup>19</sup> **obligar**: forzar a hacer algo <sup>20</sup> **acompañar**: ir con alguien

17

ataques de asma eran terribles y no había cura posible, pero no servía de nada lamentarse<sup>21</sup>. Ernestito tendría que aprender a vivir con su enfermedad. Así que empezó a ir a la escuela, a subirse a los árboles, a escalar<sup>22</sup> rocas, a jugar al fútbol con sus compañeros de colegio. Era un niño inteligente, alegre, travieso<sup>23</sup> y con gran capacidad de liderazgo<sup>24</sup>. Su asma no mejoró, pero tampoco empeoró. Seguía teniendo duros ataques que lo obligaban a pasar varios días en cama, pero en cuanto se recuperaba, volvía a forzar su cuerpo hasta el límite.

#### Una familia de izquierdas

Los años treinta, el período de entreguerras estuvo marcado por la crisis económica de 1929 y la formación de los bandos<sup>25</sup> que se enfrentaron en la Segunda Guerra Mundial a partir de 1939. Mientras Benito Mussolini establecía un régimen fascista en Italia y Adolf Hitler tomaba el poder en Alemania, en 1936 estalló la Guerra Civil española. Ante la guerra española, el mundo se dividió entre los que apoyaban<sup>26</sup> a uno u otro bando. Los Guevara de la Serna conocieron a varias familias de españoles republicanos exiliados en Argentina. Ellos eligieron rápidamente estar al lado del bando de los republicanos españoles, que más tarde perdió la guerra ante el general Franco. En esta época, Ernestito jugaba con sus amigos a «la guerra de España»: los niños formaban dos grupos y peleaban entre sí: unos eran republicanos y otros franquistas. Ernestito estaba entre los primeros.

En 1939 estalló la Segunda Guerra Mundial. Los niños seguían jugando al mismo juego, pero ahora se dividían entre aliados y potencias del eje. Argentina se mantuvo neutral durante el conflicto, aunque sus dirigentes mostraban ciertas simpatías por el

#### GLOSARIO

<sup>21</sup> **lamentarse**: quejarse <sup>22</sup> **escalar**: trepar, subirse a <sup>23</sup> **travieso**: inquieto, juguetón, pícaro <sup>24</sup> **liderazgo**: condición de líder, habilidad para llevar el mando <sup>25</sup> **bando**: parte o facción en una guerra <sup>26</sup> **apoyar**: estar a favor de

nazismo alemán. En 1943, un sector pronazi del Ejército argentino dio un golpe de Estado y tomó el poder.

En estos años, la mayor parte de la población argentina vivía en una situación cercana a la pobreza: había una gran masa de campesinos sin recursos económicos que emigraron a Buenos Aires para encontrar trabajo como obreros industriales. Este nuevo proletariado exigía una mejora de sus condiciones sociales a través de los sindicatos<sup>27</sup>. El movimiento sindical lo aprovechó el coronel Juan Domingo Perón, que tenía la habilidad<sup>28</sup> de decir a todo el mundo lo que quería oír. Consiguió el apoyo de los obreros, de la Iglesia y hasta de las clases altas. En febrero de 1946, Perón ganó las elecciones a la presidencia del país. Hasta 1955, el peronismo fue el régimen político en Argentina. El país quedó dividido en peronistas y antiperonistas. Estos últimos fueron perseguidos<sup>29</sup> por el régimen, particularmente los comunistas.

Cuando Perón llegó al poder, Ernesto era un joven de 17 años. Su familia se había marchado de Alta Gracia a la ciudad de Córdoba. Siguiendo las opiniones de sus padres, Ernesto era contrario al peronismo. Pero no era, ni mucho menos, un activista político. Él mismo lo reconoció<sup>30</sup> muchos años después en una entrevista: «No tuve preocupaciones sociales en mi adolescencia, ni participé en las luchas políticas o estudiantiles de Argentina».

#### GLOSARIO

<sup>27</sup> **sindicato**: asociación que lucha por la defensa de los derechos de los trabajadores

<sup>28</sup> **habilidad**: destreza, capacidad, talento <sup>29</sup> **perseguir**: (aquí) reprimir, castigar <sup>30</sup> **reconocer**: (aquí) admitir

## 2. Mi Buenos Aires querido

«El alma del pueblo  
está reflejada en  
los enfermos de los  
hospitales»

En el invierno de 1935 ocurrió una gran tragedia en Argentina: el avión en el que viajaba **Carlos Gardel**, el Zorzal Criollo, se estrelló<sup>1</sup> en Medellín (Colombia). El más grande de los tangueros argentinos murió en el mejor momento de su carrera. Menos de un año antes, Alfredo Le Pera y Gardel habían escrito una de sus canciones más populares: el tango *Mi Buenos Aires querido*.

Cuando Ernesto se fue a vivir a la capital argentina, en 1947, Buenos Aires ya no era la ciudad que describían los tangos de los años treinta. Los arrabales (los barrios pobres de las afueras donde había surgido el tango) estaban ahora tan superpoblados que habían perdido el nostálgico romanticismo que inspiraba a los tangueros. Durante los años cuarenta, a Buenos Aires se la empezó a comparar con grandes urbes como Nueva York, México DF o São Paulo. Más de un tercio de la población de Argentina vivía en la capital.

La gran masa de obreros industriales emigrados del campo a la ciudad era la base del poder de Perón, presidente desde 1946. Tras la Guerra Mundial, el nuevo presidente creía que Argentina tenía una gran oportunidad económica para exportar

#### GLOSARIO

<sup>1</sup> **estrellarse**: chocarse violentamente contra una superficie dura

# Notas culturales

## **Prólogo. El hombre invisible**

**Doctor:** En muchos países de Latinoamérica se utiliza el término «doctor» para referirse a una persona aunque no sea médico. Es una fórmula de cortesía.

**Gallego:** Por razones económicas, una gran parte de la población de la región española de Galicia emigró a América a lo largo de los siglos XIX y XX. Por eso, en muchos países de Latinoamérica se llama todavía hoy «gallegos» a los españoles o sus descendientes.

## **1. Las montañas de Córdoba**

**Yerba mate:** Planta con la que se hace una infusión (bebida a base de agua muy caliente y hierbas) que se bebe sobre todo en Argentina y Uruguay.

## **2. Mi Buenos Aires querido**

**Carlos Gardel (1890-1935):** Cantante, compositor y actor de cine de nacionalidad argentina. Está considerado el tanguero (cantante de tangos) más importante de la primera mitad del siglo XX.

**Eva Perón (1919-1952):** María Eva Duarte de Perón fue una actriz y política argentina. Se casó con el general Juan Domingo Perón y se convirtió en la primera dama durante el peronismo. Popularmente se la conoce como Evita.

## **3. Recorriendo América**

**La pampa argentina:** También conocida como «región pampeana», es una extensa llanura de tierra verde y muy fértil que se extiende entre Argentina, Uruguay y el estado brasileño de Río Grande del Sur. En ella viven los gauchos.

**Etnia aimara:** Etnia indígena americana que vivía en la meseta andina del lago Titicaca antes de la colonización española.

**Etnia quechua:** Conjunto de pueblos indígenas de los Andes del sur de Perú, Bolivia y el norte de Chile.

**Cuzco**, «el ombligo del mundo»: Ciudad peruana situada en la cordillera de los Andes y antigua capital del Imperio inca. Su nombre viene de *Qosqo*, que significa «ombligo» en quechua. Para los incas, Cuzco era el ombligo (el centro) del mundo.

**Machu Picchu**: Antigua ciudad inca de principios del siglo XV.

**Pachamama**: Diosa principal entre las creencias religiosas de los Andes centrales de América del Sur.

**United Fruit Company**: Multinacional estadounidense que se dedicaba a la explotación de grandes plantaciones de frutas tropicales en Sudamérica. Desapareció en 1970.

**Asalto al cuartel Moncada**: El cuartel Moncada era un cuartel militar de Santiago de Cuba. El 26 de julio de 1953 un grupo de guerrilleros que se oponían a la dictadura de Fulgencio Batista y liderados por Fidel Castro intentaron asaltar el cuartel, pero fracasaron. Este hecho se considera el comienzo de la Revolución cubana.

## 5. Rumbo a Cuba

**Granma**: El Granma era un yate de recreo que Fidel Castro compró en México a un traficante de armas. En él viajaron los guerrilleros revolucionarios y es un símbolo de la Revolución cubana.

## 6. Los barbudos de Sierra Maestra

**José Martí (1853-1895)**: José Julián Martí y Pérez fue un político, pensador, periodista, filósofo y poeta cubano que tuvo un papel fundamental en la guerra de Independencia cubana.

**República bananera**: Término peyorativo (es decir, negativo) que se usa para describir un país pobre, políticamente inestable, gobernado por una dictadura corrupta. Su economía se basa en materia prima de escaso valor económico y las empresas extranjeras tienen mucho poder.

**Guajiro**: Campesino de Cuba y otras regiones del Caribe y las Antillas.

**Guerra de guerrillas**: Táctica militar que consiste en realizar pequeños ataques a un ejército más poderoso.

# Glosario

ESPAÑOL	INGLÉS	FRANCÉS	ALEMÁN
<b>Prólogo. El hombre invisible</b>			
<sup>1</sup> invisible	invisible	invisible	unsichtbar
<sup>2</sup> en posición de firmes	at attention	au garde-à-vous	in strammer Stellung
<sup>3</sup> comandante	commanding officer	commandant	Major
<sup>4</sup> estar al mando de	to be in command	diriger/ commander	das Kommando haben
<sup>5</sup> finca	ranch/farm	maison à la campagne	Landgut
<sup>6</sup> entrenamiento	training	entraînement	Ausbildung
<sup>7</sup> respetuosamente	respectfully	respectueusement	respektvoll
<sup>8</sup> pipa	pipe	pipe	Pfeife
<sup>9</sup> decepcionado	disappointed	déçu	enttäuscht
<sup>10</sup> oficinista	clerk	employé de bureau	Büroangestellter
<sup>11</sup> desprecio	disdain/scorn	mépris	Verachtung
<sup>12</sup> comemierda	useless heap of crap («shit-eater»)	pauvre type/con	Flasche
<sup>13</sup> insulto	insult	insulte	Beleidigung
<sup>14</sup> muchacho	lad/guy	gars	Junge
<sup>15</sup> olivo	olive (tree)	olivier	oliv(grün)
<sup>16</sup> derrocar	to bring down	renverser	stürzen
<sup>17</sup> rumor	rumour/rumor	rumeur	Gerücht
<sup>18</sup> incluso	even (emphatic)	même	sogar
<sup>19</sup> emocionante	moving	émouvant	ergreifend
<sup>20</sup> broma	joke	plaisanterie	Witz
<sup>21</sup> disfraz	disguise	déguisement	Verkleidung
<sup>22</sup> engañar	to take in/dupe	tromper	täuschen
<sup>23</sup> miope	myopic	myope	kurzsichtig
<sup>24</sup> sospechar	to suspect	soupçonner	Verdacht schöpfen
<sup>25</sup> recuperar	to regain	repandre	wiedererlangen
<sup>26</sup> ejecución	execution	exécution	Hinrichtung
<sup>27</sup> batallón	battalion	bataillon	Bataillon
<sup>28</sup> apresar	to take (someone) prisoner	capturer	gefangennehmen

## ESPAÑOL

## INGLÉS

## FRANCÉS

## ALEMÁN

<sup>8</sup> <b>ajedrez</b>	chess	échecs	Schach
<sup>9</sup> <b>cruce de miradas</b>	(an) exchanged glance	croisement des regards	Begegnung zweier Blicke
<sup>10</sup> <b>sentirse atraído por</b>	to feel attracted to	se sentir attiré par	sich angezogen fühlen von
<sup>11</sup> <b>pedalear</b>	to pedal	pédaler	in die Pedale treten
<sup>12</sup> <b>destino</b>	destination	destination	Ziel
<sup>13</sup> <b>barbudo</b>	bearded	barbu	bärtiger Mann
<sup>14</sup> <b>al aire libre</b>	open air	à la belle étoile	unter freiem Himmel
<sup>15</sup> <b>ganadero</b>	stockbreeder	éleveur de bestiaux	Viehzüchter
<sup>16</sup> <b>sencillo</b>	simple/humble	simple	unkompliziert
<sup>17</sup> <b>asilado</b>	inmate/detainee	détenu	Häftling
<sup>18</sup> <b>peatón</b>	passer-by	piéton	Fußgänger
<sup>19</sup> <b>ansioso</b>	keen to	impatient	unruhig
<sup>20</sup> <b>intimar</b>	to share confidences/ become close	devenir intime avec quelqu'un	vertraut werden
<sup>21</sup> <b>solidez</b>	toughness	solidité	Zuverlässigkeit
<sup>22</sup> <b>boina</b>	beret	béret	Baskenmütze
<sup>23</sup> <b>burgués</b>	bourgeois	bourgeois	Spießbürger
<sup>24</sup> <b>acomodado</b>	comfortable	aisé	wohlhabend
<sup>25</sup> <b>trotamundos</b>	globetrotter	voyageur/globe-trotter	Weltenbummler
<sup>26</sup> <b>por nada del mundo</b>	not for anything in the world	pour rien au monde	um nichts in der Welt
<sup>27</sup> <b>licenciatura</b>	graduation	diplôme supérieur universitaire	Staatsexamen
<sup>28</sup> <b>aprobar</b>	to pass (an exam)	réussir	bestehen
<sup>29</sup> <b>pendiente</b>	remaining/still to do	à rattraper	noch nicht bestanden
<sup>30</sup> <b>proeza</b>	feat	prouesse	Heldentat
<sup>31</sup> <b>estar a punto de</b>	to be about to	être sur le point de	kurz davor sein
<sup>32</sup> <b>andén</b>	platform	quai	Bahnsteig
<sup>33</sup> <b>ponerse en marcha</b>	to set off	se mettre en marche	losfahren
<sup>34</sup> <b>barra</b>	circle of close friends	groupe d'amis	Freundeskreis
<sup>35</sup> <b>emprender la retirada</b>	to sound/begin a retreat	partir	den Rückzug antreten

## 3. Recorriendo América

<sup>1</sup> <b>sino</b>	fate	destin	Schicksal
<sup>2</sup> <b>bandera</b>	flag	drapeau	Fahne
<sup>3</sup> <b>empapar(se)</b>	to immerse (oneself) in	s'imbiber	eintauchen in
<sup>4</sup> <b>miseria</b>	misery	misère	Elend
<sup>5</sup> <b>recodo</b>	bend in the road	détour	Straßenecke

## Cómo trabajar con este libro

**Grandes Personajes** es una serie de biografías de personajes de la cultura del mundo hispanohablante. Cada libro está escrito en forma de reportaje y narra la vida de la persona desde su nacimiento hasta su muerte.

Para facilitar la lectura, al final de cada página hay un glosario en español con las palabras y expresiones más difíciles. Además, se incluyen varios recuadros que aportan información adicional sobre un tema relacionado con el capítulo al que acompañan. Al final del libro hay además un glosario en inglés, francés y alemán y notas culturales sobre algunos conceptos del mundo del español que aparecen en el texto.

El libro se complementa con una sección de actividades que tiene la siguiente estructura:

- a) «Antes de leer». **Recomendamos realizar las actividades de esta sección antes de empezar a leer el texto**, ya que ayudarán a activar los conocimientos que tiene el lector sobre el tema y facilitarán la comprensión.
- b) «Durante la lectura». Son **actividades destinadas a pautar la comprensión** de los diferentes capítulos y a ejercitar la comprensión auditiva mediante el trabajo con el CD.
- c) «Después de leer». Se trata de propuestas variadas que **permiten poner en práctica la comprensión auditiva y de lectura, la expresión oral y escrita, la interacción oral y escrita y la mediación**. Tienen un carácter predominantemente abierto para que el propio lector (o el profesor que lee el libro con sus alumnos) pueda decidir cómo trabajar con ellas según sus necesidades. En muchas de ellas se propone un repaso al contenido del libro. En cada caso, **el lector puede decidir si vuelve a leer el fragmento en cuestión o prefiere escuchar la grabación del CD correspondiente**. Igualmente, puede decidir si hace las actividades por escrito o de forma oral, en interacción con otros hablantes.

- d) «Léxico». Actividades para **la sistematización, la profundización y la ampliación del vocabulario**. Se tiene en cuenta que cada hablante tiene unos intereses y un bagaje personal específicos. Por eso se combinan actividades de respuesta cerrada con actividades más abiertas.
- e) «Cultura». Esta sección contiene **propuestas para profundizar en los temas culturales** del libro.
- f) La sección «Internet» propone **páginas web interesantes** para seguir investigando.
- g) Por último, se facilitan las **soluciones** de las actividades de respuesta cerrada y propuestas de solución para algunas actividades de carácter más abierto.

**ANTES DE LEER**

1. ¿Qué crees que significa «che»? Escríbelo aquí.

2. El Che fue un revolucionario. ¿Qué asocias tú con la palabra «revolución»?

3. Escoge una de las fotografías que te llame la atención y descríbela. ¿Por qué la has escogido? ¿Qué aspecto tiene el Che en ella?

4. ¿Qué opinas tú de la figura del Che Guevara?

**DURANTE LA LECTURA****Prólogo-Capítulo 2**

5. ¿Qué factores de la infancia del Che crees que marcaron su carácter? ¿Crees que fue un niño feliz?

6. Dibuja en un mapa de Sudamérica la ruta del primer viaje de Ernesto.

**Capítulos 3-5**

7. ¿Qué importancia tienen las siguientes cosas y personas en la vida del Che? Contesta como en el ejemplo.



*Ejemplo: La Poderosa II era la motocicleta de Alberto Granado. En ella viajaron Alberto y Ernesto por Sudamérica. Este viaje fue fundamental en la vida del Che.*

8. ¿Qué diferencias encontró el Che entre los diferentes países que visitó en su viaje? ¿Crees que prepararon su camino futuro?